

LED SOLAR LANTERN/LED-SOLAR-LEUCHTE/LAMPE LED SOLAIRE

GB IE NI MT LED SOLAR LANTERN

Operation and safety notes

DE AT CH BE LED-SOLARLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH LAMPE LED SOLAIRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE LED-LAMP OP ZONNE-ENERGIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES LÁMPARA SOLAR LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

PT ILUMINAÇÃO SOLAR LED

Instruções de utilização e de segurança

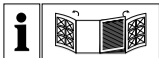
IAN 537360_2507

AT

FR

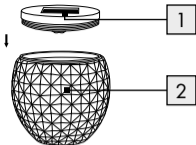
IT

ES

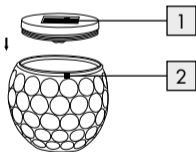


GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	48
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	97
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	151
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	198
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	246
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	293

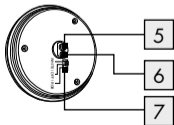
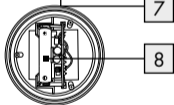
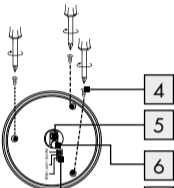
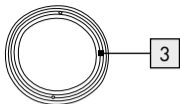
A



HG14184A



HG14184B

B

Warnings and symbols used	Page	7
Introduction	Page	13
Proper use	Page	14
Description of parts and features	Page	15
Scope of delivery	Page	16
Technical data	Page	16
Safety instructions	Page	17
Product-specific safety instructions	Page	21
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	21
Functioning	Page	26

Operation	Page	27
Setting up the product	Page	28
Replacing the rechargeable battery	Page	29
Charging the rechargeable battery.....	Page	32
 Maintenance and care	Page	33
 Storage when not in use	Page	34
 Trouble- shooting	Page	34
 Disposal	Page	37
 Warranty	Page	42
Warranty claim procedure.....	Page	45
Service.....	Page	46

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “DANGER” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “WARNING” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "CAUTION" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



NOTE: This symbol in combination with “NOTE” provides additional useful information.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



Read instructions before use



Safety information
Instructions for use



Direct current/voltage

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.



Protection class III

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and short manual:



The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.

ta

Maximum rated ambient temperature

LED Solar Lantern

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality

product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Proper use**

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is

suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

● **Description of parts and features**

- 1 Solar panel
- 2 Glass jar
- 3 Sealing ring
- 4 Fastening screw
- 5 Warm white LED
- 6 RGB LED
- 7 Switch (WHITE/OFF/RGB)
- 8 Rechargeable battery

● Scope of delivery

- 1 LED solar lantern with rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

Operating voltage: 1.2 V \equiv

Rechargeable

battery: 1 x 1.2 V \equiv
200 mAh AAA
Ni-MH battery

LED: 1 x warm
white LED and
1 x RGB LED

Total Power: 0.02 W

Degree of

Protection: IP44 (splash
proof)

Lighting time

(with full charge): 8 hours

Product dimension: 9.5 x 9 cm

(Ø x H)

Product weight: 540 g

Operating

temperature: 0 °C to 40 °C

Storage

temperature: -10 °C to

+45 °C

Operating

humidity: 40 to 75 % RH



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING!

**DANGER TO
LIFE AND RISK**

**OF ACCIDENTS FOR IN-
FANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks.

Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should

not be performed by children without supervision.

- Not suitable for children under 14 years. Keep away from children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

- **Product-specific safety instructions**

- Make sure that the solar panel **1** is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



- **DANGER OF EXPLOSION!**

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or

damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery. Turn on the product using the switch (WHITE/OFF/RGB) [7] and select either the "WHITE" mode or the "RGB" mode. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built warm white LED [5] and RGB LED [6] are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature

(the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Operation

1. Take out the solar panel 1 (see Fig. A).
2. Turn on the product using the switch (WHITE/OFF/RGB) 7 and select either the "WHITE" mode or the "RGB" mode.

- The product will automatically switch on at dusk.
3. Put the solar panel **1** back into the glass jar **2**.
 4. Your product is ready for use.

● **Setting up the product**

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel **1** will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel **1** is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as

otherwise the product will not come on in twilight.

- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● **Replacing the rechargeable battery (see Fig. B)**

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Take out the solar panel **1**.
Switch the switch (WHITE/OFF/RGB) **7** to OFF position to switch off the product.

Loosen the fastening screws **4** by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover with the help of a slot screwdriver.

2. Exchange the old rechargeable battery **8** to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").

3. Now again fasten the battery compartment cover, fasten the fastening screws **4** by using a small cross head screwdriver. Turn on the product using the switch (WHITE/OFF/RGB) **7** and select either the "WHITE" mode or the "RGB" mode to enable the product to light up automatically as it begins to get dark.

Note: Pay attention to the seal ring **3**. Degree of protection IP44 can only be guaranteed if the sealing ring **3** is properly seated.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar panel is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel **1**.

Place the solar panel **1** as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● **Maintenance and care**

The warm white LED [5] and RGB LED [6] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● **Storage when not in use**

- Batteries must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● **Troubleshooting**

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning,

remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

● = **Error**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.**

⊙ Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.

- Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.

- **The product does not come on or comes on only briefly.**

- ⦿ The rechargeable battery [8] is broken or empty or there was not enough sunlight.
- Replace the rechargeable battery [8] or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



FR
Cet appareil
et sa batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to

the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe

location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 537360_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

**(NI) Service Northern
Ireland**

E-Mail: owim@lidl.ie

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP 44

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	50
--	-------	----

Einleitung	Seite	59
Bestimmungsge- mäßige Verwendung	Seite	60
Teilebeschreibung	Seite	60
Lieferumfang	Seite	61
Technische Daten	Seite	61

Sicherheits- hinweise	Seite	63
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	66
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	67

Funktionsweise	Seite	72
-----------------------------	-------	----

Bedienung	Seite	73
Produkt aufstellen.....	Seite	74
Akku austauschen.....	Seite	75
Akku aufladen.....	Seite	78
Wartung und Reinigung	Seite	79
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	80
Fehler beheben	Seite	80
Entsorgung	Seite	83
Garantie	Seite	90
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	93
Service.....	Seite	95

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

EXPLOSIONSGEFAHR!

Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Gleichstrom/
-spannung



Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



Schutzklasse III



Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.

ta

Maximale Umgebungstemperatur

LED-Solarleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle

Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Solarpanel
- 2 Glasgefäß
- 3 Dichtungsring

- 4 Befestigungsschraube
- 5 Warmweiße LED
- 6 RGB-LED
- 7 Schalter (WHITE/OFF/RGB)
- 8 Akku

● **Lieferumfang**

- 1 LED-Solarleuchte mit Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Betriebs-

spannung: 1,2 V \equiv

Akku: 1 x 1,2 V \equiv
200 mAh AAA
Ni-MH-Akku

LED:	1 x warmweiÙe LED und 1 x RGB-LED
Gesamtleistung:	0,02 W
Schutzart:	IP44 (spritzwasser- geschützt)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden
ProduktmaÙe:	9,5 x 9 cm (Ø x H)
Produktgewicht:	540 g
Betriebs- temperatur:	0 °C bis 40 °C
Lager- temperatur:	-10 °C bis +45 °C
Betriebsluft- feuchtigkeit:	40 bis 75 % RH



Sicherheits- hinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BE-
DIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTER-
LAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE
EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG!
**LEBENS- UND
UNFALLGEFAH-**

**REN FÜR KLEINKINDER
UND KINDER!** Lassen Sie
Kinder niemals unbeaufsichtigt

mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Von Kindern fernhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine

Entladung des Akkus zu vermeiden.

- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel **1** nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



■ **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht

aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus

einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE

TRAGEN! Ausge-

laufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen

Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem Schalter (WHITE/OFF/RGB) **7** ein und wählen Sie entweder den „WHITE“-Modus oder den „RGB“-Modus. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute warmweiße LED **5** und die RGB-LED **6** sind sehr langlebige und energiesparende Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem

Einfallwinkel des Lichts auf das Solarpanel und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● **Bedienung**

1. Nehmen Sie das Solarpanel 1 heraus (siehe Abb. A).
2. Schalten Sie das Produkt mit dem Schalter (WHITE/OFF/

- RGB) **7** ein und wählen Sie entweder den „WHITE“-Modus oder den „RGB“-Modus. Das Produkt schaltet sich bei Dämmerung automatisch ein.
3. Setzen Sie das Solarpanel **1** wieder in das Glasgefäß **2**.
 4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt aufstellen**

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel **1** möglichst lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **1** nicht von einer

anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.

- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● **Akku austauschen (siehe Abb. B)**

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Nehmen Sie das Solarpanel 1 heraus. Schalten Sie das

Produkt aus, indem Sie den Schalter (WHITE/OFF/RGB) **7** auf die Position „OFF“ schieben. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **4** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.

2. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).

3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **4** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schalten Sie das Produkt mit dem Schalter (WHITE/OFF/RGB) **7** ein und wählen Sie entweder den „WHITE“-Modus oder den „RGB“-Modus, damit sich das Produkt bei beginnender Dunkelheit automatisch einschaltet.

Hinweis: Achten Sie auf den korrekten Sitz des Dichtungsrings **3**. Die Schutzart IP44 ist nur

gegeben, wenn der Dichtungsring **3** ordnungsgemäß sitzt.

● **Akku aufladen**

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung des Solarpanels ist abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **1**. Stellen Sie das Solarpanel **1** möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● **Wartung und Reinigung**

Die warmweiße LED **5** und die RGB-LED **6** sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch oder eine Bürste.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

- Die Batterien müssen vor der Lagerung entfernt werden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Innenraum, vorzugsweise in seiner Originalverpackung.

● **Fehler beheben**

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört

wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

● = Fehler

⊙ = Ursache

○ = Lösung

● **Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der**

Sonne angestrahlt wurde.

- ⊙ Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.
- Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.

- **Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.**
- ⊙ Der Akku 8 ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat nicht ausgereicht.
- Tauschen Sie den Akku 8 aus oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es

mehr Sonneneinstrahlung erhält.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe/

20–22: Papier und Pappe/
80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts

erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses

Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder

Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor

der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Ent- sorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und über die angebotenen lokalen Sammel-einrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll

entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale

oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie

reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen),

noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 537360_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen

mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP 44

Avertissements et symboles utilisés.. Page 99

Introduction Page 108

- Utilisation conforme..... Page 109
- Descriptif des pièces..... Page 109
- Contenu de la livraison .. Page 110
- Caractéristiques techniques Page 110

Consignes de sécurité..... Page 113

- Consignes de sécurité spécifiques au produit Page 116
- Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables Page 117

Mode de fonctionnement Page 122

Utilisation	Page 124
Installation du produit.....	Page 125
Remplacement de la batterie.....	Page 126
Recharger la batterie.....	Page 129

Entretien et nettoyage	Page 130
---	----------

Stockage en cas de non-utilisation ...	Page 131
---	----------

Dépannage	Page 131
------------------------	----------

Mise au rebut	Page 134
----------------------------	----------

Garantie	Page 139
Faire valoir sa garantie ...	Page 148
Service après-vente.....	Page 150

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



AVERTISSEMENT !

Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique le risque de dommages matériels éventuels.



REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique un danger potentiel d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas respecté, cela peut entraîner des blessures

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



graves, voire la mort, ainsi que d'éventuels dommages matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !



Lire le mode d'emploi avant utilisation

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



Courant continu/
Tension continue



Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal.

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



Classe de protection III



Ce symbole d'obligation indique qu'il est impératif de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou le contact avec des substances chaudes ou chimiques.

Avertissements et symboles utilisés

Dans le mode d'emploi et le guide rapide, les avertissements utilisés sont les suivants :



Le sigle CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.



Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé à un ensoleillement direct.

ta

Température ambiante maximale

Lampe LED solaire

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application

spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme**

Le produit est uniquement destiné à la décoration en extérieur et ne convient pas à des fins d'éclairage. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● **Descriptif des pièces**

- 1 Panneau solaire
- 2 Récipient en verre

- 3 Joint d'étanchéité
- 4 Vis de fixation
- 5 LED blanc chaud
- 6 LED RGB
- 7 Commutateur (WHITE/
OFF/RGB)
- 8 Batterie

● **Contenu de la livraison**

- 1 lampe LED solaire
avec batterie
- 1 mode d'emploi

● **Caractéristiques techniques**

Tension de service : 1,2 V \equiv

Batterie :	1 batterie 1,2V=== 200mAh AAA NiMH
LED :	1 LED blanc chaud et 1 LED RGB
Puissance totale :	0,02 W
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les pro- jections d'eau)
Durée d'éclairage (batterie entièrement chargée) :	8 heures

Dimensions

du produit : 9,5 x 9 cm
(Ø x H)

Poids du produit : 540 g

Température de
fonctionnement : de 0 °C à
40 °C

Température de
stockage : de -10 °C à
+45 °C

Humidité de l'air : de 40 à 75 %
HR



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORANT.



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET**

RISQUE D'ACCIDENT POUR LES TOUT-PETITS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage présentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou

manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien d'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Garder hors de portée des enfants.

- N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entrezposez dans un endroit sombre afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● **Consignes de sécurité spécifiques au produit**

- Veillez à ce que le panneau solaire 1 soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver.


Ceci réduit la performance
du panneau solaire.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent

apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/
piles rechargeables à des
conditions et températures
extrêmes susceptibles de les
endommager, par ex. sur des
radiateurs/exposition directe
aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechar-
geables fuient, évitez tout
contact du produit chimique
avec la peau, les yeux ou les
muqueuses ! Rincez les zones
touchées à l'eau claire et
consultez immédiatement un
médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des

piles/piles rechargeables
usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Mode de fonctionnement**

Le panneau solaire intégré dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique

et l'accumule dans une batterie. Allumez le produit avec le commutateur (WHITE/OFF/RGB) [7] et sélectionnez soit le mode « WHITE », soit le mode « RGB ». Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED blanc chaud [5] intégrée et la LED RGB [6] sont des sources lumineuses très durables et économes en énergie. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire et de la température (en raison de la dépendance en température de la capacité de la batterie). La batterie n'atteint sa

capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et décharge. La charge d'une batterie complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque l'ensoleillement est régulier.

● **Utilisation**

1. Extrayez le panneau solaire 1 (voir Fig. A).
2. Allumez le produit avec le commutateur (WHITE/OFF/RGB) 7 et sélectionnez soit le mode « WHITE », soit le mode « RGB ». Le produit s'allume automatiquement au crépuscule.

3. Remettez le panneau solaire **1** dans le récipient en verre **2**.
4. Votre produit est à présent prêt à l'emploi.

● Installation du produit

- Pour obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un lieu où le panneau solaire **1** est exposé le plus longtemps possible à un ensoleillement direct.
- Assurez-vous que le panneau solaire **1** n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, Dans le

- cas contraire, le produit ne s'allumera pas au crépuscule.
- En cas de faible luminosité, le produit s'allume automatiquement ; en luminosité ambiante normale, il s'éteint de nouveau.

● Remplacement de la batterie (voir Fig. B)

Afin d'assurer une performance optimale, il convient de remplacer la batterie tous les 12 mois.

1. Extrayez le panneau solaire **1**. Éteignez le produit en plaçant le commutateur (WHITE/OFF/RGB) **7** sur la position « OFF ». Dévissez les vis de fixation **4** à l'aide d'un petit



tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment de batterie à l'aide d'un tournevis plat.

2. Remplacez la batterie **8** usagée par une batterie neuve. Veillez à respecter la polarité lors de la mise en place de la batterie. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à batterie. Utilisez uniquement des batteries correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
3. Fermez le couvercle du compartiment à batterie et serrez les vis de fixation **4** à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.

Allumez le produit avec le commutateur (WHITE/OFF/RGB) [7] et choisissez soit le mode « WHITE », soit le mode « RGB », afin que le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit.

Remarque : Veillez à la bonne assise du joint d'étanchéité. [3]. L'indice de protection IP44 est uniquement garanti lorsque le joint d'étanchéité [3] est correctement en place.

● Recharger la batterie

Veillez à ce que le produit soit allumé lorsque la batterie se charge. La durée de charge de la batterie lors de l'utilisation du panneau solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire, et de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire . Orientez le panneau solaire  de manière à ce qu'il soit le plus perpendiculaire possible aux rayons lumineux. Cela garantit ainsi une intensité de rayonnement maximale.

● **Entretien et nettoyage**

La LED blanc chaud [5] et la LED RGB [6] ne sont pas remplaçables. Hormis le remplacement de la batterie en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec une brosse. En cas de salissures plus tenaces, utilisez un chiffon ou une brosse légèrement humidifiés.

● Stockage en cas de non-utilisation

- Les batteries doivent être retirées avant le stockage.
- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé d'un ensoleillement direct, de préférence dans son emballage d'origine.

● Dépannage

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il est donc possible qu'il soit perturbé par des appareils de transmission radio situés à

proximité. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez brièvement la batterie, puis réinsérez-la.

● = **Problème**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **Le produit ne s'allume pas alors qu'il est resté exposé au soleil toute la journée.**

- ⊙ Des sources de lumière artificielles, par ex. un éclairage public, perturbent le produit.
- Placez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.

● **Le produit ne s'allume pas ou seulement brièvement.**

- ⊙ La batterie **8** est défectueuse, vide ou l'ensoleillement n'est pas suffisant.
- Remplacez la batterie **8** ou placez le produit à un endroit où il reçoit davantage de lumière solaire.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont

identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



FR
Cet appareil
et sa batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/Batteries :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être

rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :
Cd = cadmium, Hg = mercure,
Pb = plomb.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette

mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts

de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial

recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et

contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 537360_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à

gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP 44

**Gebruikte
waarschuwingen
en symbolen** Pagina 153

Inleiding Pagina 162
Correct gebruik..... Pagina 163
Beschrijving van de
onderdelen..... Pagina 163
Omvang van
de levering Pagina 164
Technische gegevens... Pagina 164

**Veiligheids-
instructies**..... Pagina 166
Productspecifieke
veiligheidsinstructies ... Pagina 170
Veiligheidsinstructies
voor batterijen / accu's... Pagina 170

Werking Pagina 175

Bediening	Pagina	177
Product neerzetten.....	Pagina	178
Batterij vervangen.....	Pagina	179
Batterij opladen	Pagina	181
Onderhoud en reiniging	Pagina	182
Opslag bij niet-gebruik	Pagina	183
Storingen verhelpen	Pagina	183
Afvoer	Pagina	186
Garantie	Pagina	191
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	195
Service.....	Pagina	196

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



WAARSCHUWING!

Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.



OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft nuttige aanvullende informatie.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' wijst op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!



Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 	Veiligheidsinstructies Instructies
	Gelijkstroom/ -spanning
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.
	Beschermingsklasse III

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



Dit gebodsteken wijst erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door contact met hete of chemische stoffen te vermijden.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en de beknopte handleiding worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.

ta

Maximale omgevings-temperatuur

LED-lamp op zonne-energie

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven

toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Het product is alleen bedoeld als decoratie voor buiten en is niet geschikt als verlichtingsmiddel. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Zonnepaneel
- 2 Glazen pot

- 3 Afdichtring
- 4 Bevestigingsschroef
- 5 Warmwitte led
- 6 RGB-led
- 7 Schakelaar (WHITE/OFF/RGB)
- 8 Batterij (oplaadbaar)

● **Omvang van de levering**

- 1 LED-lamp op zonne-energie met oplaadbare batterij
- 1 gebruiksaanwijzing

● **Technische gegevens**

Bedrijfsspanning: 1,2 V ===

Batterij: 1 x 1,2 V ===
200 mAh AAA
Ni-MH-batterij

Leds:	1 x warmwitte led en 1 x RGB-led
Totaal vermogen:	0,02 W
Bescherming:	IP44 (spatwa- terdicht)
Verlichtingsduur (bij volle batterij):	8 uur
Product- afmetingen:	9,5 x 9 cm (Ø x h)
Productgewicht:	540 g
Bedrijfs- temperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslag- temperatuur:	-10 °C tot +45 °C

Bedrijfslucht-
vochtigheid: 40 tot 75% RH



Veiligheids- instructies

**LEES VOOR HET GEBRUIK DE
GEBRUIKSAANWIJZING!
BEWAAR DE GEBRUIKSAAN-
WIJZING ZORGVULDIG!
OVERHANDIG TEVENS ALLE
DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE
VAN HET PRODUCT AAN
DERDEN.**



⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN
KANS OP ONGEVALLEN
VOOR KLEUTERS EN
KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Uit de buurt van kinderen houden.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart om ontlading van de batterij te voorkomen.
- De led is niet vervangbaar.
- Mocht de led aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan moet het gehele product worden vervangen.

● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat het zonnepaneel **1** niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGE-VAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/ accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en

oude batterijen/accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met

een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!

- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Werking

Het ingebouwde zonnepaneel van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Schakel het product met de schakelaar (WHITE/OFF/RGB) **7** in en selecteer ofwel de 'WHITE'-modus of de 'RGB'-modus. Als het donker wordt, wordt het product automatisch ingeschakeld. De ingebouwde warmwitte led **5** en

de RGB-led 6 zijn zeer duurzame en energiebesparende verlichtingsmiddelen. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontlaadcycli zijn maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Bediening

1. Haal het zonnepaneel **1** eruit (zie afb. A).
2. Schakel het product met de schakelaar (WHITE/OFF/RGB) **7** in en selecteer ofwel de 'WHITE'-modus of de 'RGB'-modus. Het product schakelt zichzelf in bij schemering.
3. Zet het zonnepaneel **1** weer in de glazen pot **2**.
4. Uw product is nu klaar voor gebruik.

● **Product neerzetten**

- Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel **1** zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel **1** niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij weinig licht gaat het product automatisch aan, bij normaal omgevingslicht schakelt het product zichzelf weer uit.

● Batterij vervangen (zie afb. B)

Voor optimale prestaties dient u de oplaadbare batterij elke 12 maanden te vervangen.

1. Haal het zonnepaneel **1** eruit. Schakel het product uit door de schakelaar (WHITE/OFF/RGB) **7** in de stand 'OFF' te schuiven. Draai met een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingschroeven **4** los en wip het deksel van het batterijvak open met een gewone schroevendraaier.
2. Vervang de oude batterij **8** door een nieuwe. Let bij het

plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak aangegeven. Gebruik alleen oplaadbare batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').

3. Sluit het deksel van het batterijvak, draai de bevestigingschroeven **4** met een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schakel het product met de schakelaar (WHITE/OFF/RGB) **7** in en selecteer ofwel de 'WHITE'-modus of de 'RGB'-modus zodat het product automatisch wordt ingeschakeld als het donker wordt.

Opmerking: zorg ervoor dat de afdichtring **3** goed zit. De IP44-bescherming is alleen gegarandeerd als de afdichtring **3** op de juiste manier is gemonteerd.

● Batterij opladen

Let erop dat het product ingeschakeld moet zijn als de batterij wordt opgeladen. De laadduur van de batterij bij gebruik van het zonnepaneel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel **1**. Zet het zonnepaneel **1** zo haaks mogelijk op de invalshoek van het licht. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

● **Onderhoud en reiniging**

De warmwitte led [5] en de RGB-led [6] kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de oplaadbare batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek of een borstel. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek of een borstel.

● **Opslag bij niet-gebruik**

- De batterijen moeten voor het opbergen worden verwijderd.
- Bewaar het product op een droge, tegen direct zonlicht beschermde plek binnenshuis, bij voorkeur in de originele verpakking.

● **Storingen verhelpen**

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daardoor is het mogelijk dat het door draadloze apparatuur in de directe omgeving wordt

verstoord. Als u dergelijke storingen vaststelt, verwijder dan deze storingsbronnen uit de omgeving van het product.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder bij dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze dan opnieuw.

● = **Storing**

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

- **Het product gaat niet aan hoewel het de hele dag aan de zon was blootgesteld.**
- ⊙ Kunstmatige lichtbronnen zoals bijv. straatlantaarns verstoren het product.
- Plaats het product op een plek waar het niet kan worden verstoord door andere lichtbronnen.

- **Het product gaat niet of slechts kort aan.**
- ⊙ De oplaadbare batterij 8 is kapot, leeg of er was niet voldoende zonlicht.

- Vervang de oplaadbare batterij 8 of plaats het product op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen

(a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/ 20-22: papier en vezelplaten/ 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze

richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamel-punt, bij een milieupark of afvalver-werkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebe-horen, en de verpakkingsmaterialen

kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en/of het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag

doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:
Cd = cadmium, Hg = kwik,
Pb = lood.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover

de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten

meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalft als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 537360_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail

contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Avvertenze e simboli utilizzati... Pagina 200

Introduzione Pagina 209

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso..... Pagina 210

Descrizione dei componenti Pagina 211

Contenuto della confezione Pagina 211

Specifiche tecniche..... Pagina 212

Avvertenze per la sicurezza Pagina 214

Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto..... Pagina 217

Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori Pagina 218

Principio di funzionamento .. Pagina 223

Utilizzo	Pagina 225
Collocazione del prodotto	Pagina 226
Sostituzione della batteria	Pagina 227
Ricarica della batteria...	Pagina 229

Manutenzione e pulizia	Pagina 230
---	------------

Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 231
--	------------

Risoluzione dei problemi	Pagina 232
---	------------

Smaltimento	Pagina 234
--------------------------	------------

Garanzia	Pagina 239
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 243
Assistenza	Pagina 245

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca lesioni gravi o morte.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



AVVERTENZA!

Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.



ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE" indica la possibilità di danni materiali.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" indica la presenza di ulteriori informazioni utili.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



possibile rischio di esplosione. L'eventuale inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o persino letali e causare possibili danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



Prima di utilizzare,
leggere le istruzioni
per l'uso



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



Tensione / corrente
continua

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente.



Classe di isolamento III

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



Questo segnale di prescrizione indica di indossare guanti di protezione idonei! Attenersi alle indicazioni della presente avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti oppure dal contatto con materiali bollenti o chimici.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni e nelle istruzioni brevi vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.



Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.

ta

Temperatura ambiente massima

Lampada LED a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi

di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il prodotto serve soltanto a scopi decorativi in ambienti esterni e non è adatto per l'illuminazione. Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale, né ad altri impieghi.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pannello solare
- 2 Recipiente in vetro
- 3 Anello di tenuta
- 4 Vite di fissaggio
- 5 LED bianco caldo
- 6 LED RGB
- 7 Interruttore (WHITE/OFF/RGB)
- 8 Batteria

● **Contenuto della confezione**

- 1 lampada LED a energia solare, con batteria
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Tensione di

esercizio: 1,2 V $\equiv\equiv\equiv$

Batteria: 1 batteria

Ni-Mh AAA da

1,2 V $\equiv\equiv\equiv$

200 mAh

LED:

1 LED bianco

caldo e 1 LED

RGB

Potenza

complessiva: 0,02 W

Grado di

protezione: IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)

Durata di illuminazione (a batteria carica):	8 ore
Dimensioni del prodotto:	9,5 x 9 cm (Ø x H)
Peso del prodotto:	540 g
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 °C a +45 °C
Umidità di esercizio:	da 40 a 75 % RH



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E

BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocare il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate

oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il giocattolo. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non adatto per bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Se il prodotto viene conservato in un ambiente buio

spegnerlo per evitare che la batteria si scarichi.

- Il LED non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto quando il LED giunge al termine della propria vita media.

● **Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto**

- Assicurarsi che il pannello solare **1** non sia sporco o che non venga coperto da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza del pannello solare.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare mai

batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori.

Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/

sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



**INDOSSARE
GUANTI PRO-
TETTIVI!**

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in

caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Principio di funzionamento**

Il pannello solare integrato nel prodotto trasforma la luce dell'irraggiamento solare in energia elettrica e la accumula in una batteria. Accendere il prodotto con l'interruttore (WHITE/OFF/RGB) **7** e selezionare la modalità "WHITE" o la modalità "RGB". Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. Il LED bianco caldo **5** integrato e

il LED RGB 6 sono a lunghissima durata e con lampadine a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare e dalla temperatura (poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura). La batteria raggiunge le sue prestazioni massime soltanto dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento. Durante l'estate e in presenza di un regolare irraggiamento solare la ricarica di una batteria completamente scarica dura dai 2 ai 4 giorni.

● **Utilizzo**

1. Estrarre il pannello solare **1** (vedi Fig. A).
2. Accendere il prodotto con l'interruttore (WHITE/OFF/RGB) **7** e selezionare la modalità "WHITE" o la modalità "RGB". Il prodotto si accende automaticamente al crepuscolo.
3. Ricollocare il pannello solare **1** nel recipiente in vetro **2**.
4. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Collocazione del prodotto

- Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove il pannello solare **1** sia esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il pannello solare **1** non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale, perché in tal caso il prodotto non si accenderebbe al tramonto.
- In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in

presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

● **Sostituzione della batteria (vedi Fig. B)**

Per ottenere una prestazione ottimale, la batteria dovrebbe essere sostituita ogni 12 mesi.

1. Estrarre il pannello solare **1**.
Spegnere il prodotto spingendo l'interruttore (WHITE/OFF/RGB) **7** in posizione "OFF".
Allentare le viti di fissaggio **4** con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano portabatterie con un cacciavite a taglio.

2. Sostituire la vecchia batteria **8** con una nuova. Durante l'inserimento, assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Questa è indicata all'interno del vano portabatterie. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi "Specifiche tecniche").
3. Chiudere il coperchio del vano portabatterie e serrare le viti di fissaggio **4** con un cacciavite a croce piccolo. Accendere il prodotto con l'interruttore (WHITE/OFF/RGB) **7** e selezionare la modalità "WHITE" o la modalità "RGB" per far sì che il

prodotto si accenda automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità.

Nota: assicurarsi che l'anello di tenuta **3** sia correttamente in sede. Il tipo di protezione IP44 è attivo solo se l'anello di tenuta **3** è correttamente in sede.

● Ricarica della batteria

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria è in carica. La durata di ricarica della batteria durante l'uso del pannello solare dipende dall'intensità luminosa dell'irraggiamento solare e dall'angolo di incidenza della

luce sul pannello solare [1]. Collocare il pannello solare [1] nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● **Manutenzione e pulizia**

Il LED bianco caldo [5] e il LED RGB [6] non sono sostituibili. Il prodotto non ha bisogno di manutenzione fino a quando non diventa necessario sostituire la batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi o con una spazzola. In caso di sporco ostinato, utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.

● **Conservazione in caso di inutilizzo**

- Prima della conservazione le batterie devono essere rimosse.
- Conservare il prodotto preferibilmente nella confezione originale, in un luogo asciutto e protetto dall'irraggiamento solare diretto.

● **Risoluzione dei problemi**

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano problemi di funzionamento, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

Nota: le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In caso di malfunzionamenti rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

● = **Errore**

⊙ = Causa

○ = Soluzione

● **Sebbene sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare, il prodotto non si accende.**

⊙ Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.

○ Posizionare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possono interferire con esso.

- **Il prodotto non si accende o resta acceso solo per poco tempo.**
- ⊙ La batteria 8 è guasta oppure l'irraggiamento solare non è sufficiente.
- Sostituire la batteria 8 oppure posizionare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo

smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



FR
Cet appareil
et sa batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i

normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:
Cd= Cadmio, Hg = Mercurio,
Pb = Piombo.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima

della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori,

batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 537360_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT **Assistenza Malta**

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP 44

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados Página 248

Introducción Página 257

- Uso adecuado Página 258
- Descripción de los componentes Página 258
- Volumen de suministro... Página 259
- Características técnicas Página 259

Indicaciones de seguridad Página 261

- Indicaciones de seguridad específicas del producto Página 265
- Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías Página 265

Funcionamiento ... Página 270

Manejo	Página	272
Colocar el producto ...	Página	273
Cambiar la pila.....	Página	274
Cargar la pila	Página	276
Mantenimiento y limpieza	Página	277
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página	278
Solucionar problemas	Página	279
Desecho	Página	281
Garantía	Página	287
Tramitación de la garantía.....	Página	290
Asistencia	Página	292

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicadora «PELIGRO» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «ATENCIÓN» señala el peligro de que pueda producirse un daño material.



NOTA: este símbolo con la palabra indicadora «NOTA» ofrece información útil adicional.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no se respetan este tipo de advertencias, podría

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:








sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!



Leer las instrucciones de uso antes de la utilización

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:

	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de manejo
	Corriente / tensión continua
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.
	Clase de protección III

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



¡Este símbolo de obligación indica que hay que utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con sustancias calientes o químicas.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones y en la guía rápida se emplean las siguientes advertencias:



El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.



El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.

ta

Temperatura ambiental máxima

Lámpara solar led

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la

documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso adecuado**

El producto es un elemento decorativo para zonas exteriores y no está diseñado para fines de iluminación. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● **Descripción de los componentes**

- 1 Panel solar
- 2 Recipiente de vidrio

- 3 Junta tórica
- 4 Tornillo de fijación
- 5 LED blanco cálido
- 6 LED RGB
- 7 Interruptor (WHITE/OFF/RGB)
- 8 Pila

● Volumen de suministro

- 1 lámpara solar led con pila
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de

funcionamiento: 1,2 V $\overline{=}$

Pila: 1 x pila
Ni-MH de

	1,2 V ---
	200 mAh AAA
LED:	1 x LED blanco cálido y 1 x LED RGB
Potencia total:	0,02 W
Grado de protección:	IP44 (prote- gido contra salpicaduras de agua)
Duración de la luz (con la pila cargada completamente):	8 horas
Dimensiones del producto:	9,5 x 9 cm (\varnothing x A)
Peso del producto:	540 g

Temperatura de funcionamiento: 0 °C hasta 40 °C

Temperatura de almacenamiento: entre -10 °C y +45 °C

Humedad ambiental: entre 40 y 75 % de HR



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE

IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el

material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que cuenten con poca experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros resultantes. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento

no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No apropiado para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la pila.
- La bombilla LED no es reemplazable.
- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

- **Indicaciones de seguridad específicas del producto**

- Procure que el panel solar 1 no se ensucie ni quede cubierto de nieve o hielo en invierno. Esto disminuye la potencia del panel solar.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!**
Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión,

acuda inmediatamente a un médico!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos!

¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



**¡UTILICE GUA-
TES DE SEGU-
RIDAD!**

Las pilas/
baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.

- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.

- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Funcionamiento**

El panel solar integrado del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en una pila. Encienda el producto con el interruptor (WHITE/OFF/RGB) 7 y seleccione el modo

«WHITE» o el modo «RGB». El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. Los LED blanco cálido [5] y los LED RGB [6] incorporados son bombillas de muy larga duración y bajo consumo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la pila). La pila alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de pilas completamente descargadas dura en verano con

una radiación solar normal entre 2 y 4 días.

● **Manejo**

1. Saque el panel solar [1] (ver fig. A).
2. Encienda el producto con el interruptor (WHITE/OFF/RGB) [7] y seleccione el modo «WHITE» o el modo «RGB». El producto se apaga automáticamente al atardecer.
3. Vuelva a colocar el panel solar [1] en el recipiente de vidrio [2].
4. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

- Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar **1** esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.
- Asegúrese de que el panel solar **1** no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle ya que, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con

claridad normal, el producto se vuelve a apagar.



● **Cambiar la pila** **(ver fig. B)**

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la pila cada 12 meses.

1. Saque el panel solar **1**.
Apague el producto colocando el interruptor (WHITE/OFF/RGB) **7** en la posición «OFF». Saque los tornillos de fijación **4** utilizando un destornillador de estrella pequeño y levante la tapa del compartimento de la pila

- empleando un destornillador plano.
2. Sustituya la pila **8** usada por una nueva. Al introducir las pilas, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las pilas. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
 3. Cierre la tapa del compartimento de la pila y apriete los tornillos de fijación **4** utilizando un destornillador de estrella pequeño. Encienda el producto con el interruptor (WHITE/OFF/RGB) **7** y

seleccione el modo «WHITE» o el modo «RGB», de esta forma el producto volverá a encenderse automáticamente cuando comience a oscurecer.

Nota: compruebe que la junta tórica  esté correctamente colocada. El tipo de protección IP44 se aplica solo cuando la junta tórica  esté correctamente colocada.

● Cargar la pila

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la pila se carga. La duración de la recarga de la pila al usar el

panel solar depende de la intensidad de luz de la radiación solar y del ángulo de incidencia de la luz en el panel solar [1]. Coloque el panel solar [1] lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● **Mantenimiento y limpieza**

El LED blanco cálido [5] y el LED RGB [6] no son reemplazables. El producto no requiere mantenimiento alguno, a excepción del cambio de pila.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas o con un cepillo. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido o un cepillo.

● **Almacenamiento en caso de no utilizar el producto**

- Las pilas deben retirarse antes del almacenamiento.
- Guarde el producto en una estancia seca y protegido de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

● **Solucionar problemas**

Nota: el producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la pila e introdúzcala de nuevo.

● = **Problema**

⊙ = Causa

○ = **Solución**

● **El producto no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido la luz solar durante todo el día.**

⊙ Las fuentes de luz artificial, como por ej. la luz de las faro-
las, interfieren con el producto.

○ Coloque el producto en un
lugar donde no pueda verse
afectado por otras fuentes
luminosas.

- **El producto no se enciende o solo lo hace brevemente.**
- ⊙ La pila [8] está defectuosa o la radiación solar no ha sido suficiente.
- Sustituya la pila [8] o coloque el producto en un lugar donde reciba más radiación solar.

● **Desecho**

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica

que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/baterías:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra

original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía

aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones: Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 537360_2507) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la

izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP 44

Avisos e símbolos utilizados Página 295

Introdução Página 304

- Utilização conforme a finalidade prevista... Página 305
- Descrição das peças... Página 305
- Material fornecido..... Página 306
- Dados técnicos Página 306

Indicações de segurança..... Página 308

- Indicações de segurança relativas ao produto Página 311
- Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias Página 312

Modo de funcionamento... Página 317

Utilização Página 318

Montar o produto.....	Página	319
Substituir a pilha	Página	320
Carregar a pilha.....	Página	323

Manutenção e limpeza	Página	324
-----------------------------------	--------	-----

Armazenamento em caso de não utilização	Página	325
--	--------	-----

Eliminar erros	Página	325
-----------------------------	--------	-----

Eliminação	Página	328
-------------------------	--------	-----

Garantia	Página	333
-----------------------	--------	-----

Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	336
Assistência técnica.....	Página	338

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização “PERIGO” indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, resultará em ferimentos graves ou morte.

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização "AVISO" indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização “CUIDADO” indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “ATENÇÃO” indica o perigo de possíveis danos materiais.



NOTA: este símbolo acompanhado da palavra de sinalização “NOTA” oferece mais informações adicionais úteis.

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



AVISO! PERIGO DE EXPLOSÃO!

Uma advertência acompanhada deste símbolo e das palavras "AVISO! PERIGO DE EXPLOSÃO!" indica um possível perigo de explosão. Se um aviso de perigo deste tipo não for respeitado, podem

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



ocorrer ferimentos graves ou mortais, bem como possíveis danos materiais. Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos graves, perigo de vida ou danos materiais!



Ler o manual de instruções antes da utilização






Indicações de segurança



Indicações de manuseamento

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:

	Corrente/ tensão contínua
	O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente aquando luminosidade ambiente normal.
	Classe de proteção III

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



Este sinal de obrigação indica que devem ser usados luvas de proteção adequadas! Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos nas mãos causados por objetos ou pelo contacto com substâncias quentes ou químicas.

Avisos e símbolos utilizados

No manual de instruções e no guia rápido são utilizadas as seguintes advertências:



A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.



O painel solar necessita de luz solar direta.

ta

Temperatura ambiente máxima

Iluminação solar LED

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização conforme a finalidade prevista**

O produto destina-se apenas a decoração exterior e não é adequado para fins de iluminação. Este produto foi concebido apenas para o uso doméstico e privado. O produto não é indicado para uma utilização comercial ou para outras áreas de utilização.

● **Descrição das peças**

- 1 Painel solar
- 2 Contentor de vidro
- 3 Anel de vedação
- 4 Parafuso de fixação

- 5 LED branco quente
- 6 LED RGB
- 7 Interruptor (WHITE/OFF/RGB)
- 8 Pilha

● **Material fornecido**

- 1 Iluminação solar LED com pilha
- 1 Manual de instruções

● **Dados técnicos**

Tensão de serviço: 1,2 V $\equiv \equiv \equiv$

Pilha 1 x pilha

1,2 V $\equiv \equiv \equiv$

AAA Ni-MH

de 200 mAh

LED:	1 x LED branco quente e 1 x LED RGB
Potência:	0,02 W
Grau de proteção:	IP44 (à prova de salpicos de água)
Tempo de iluminação (pilha completamente carregada):	8 horas
Dimensões do produto:	9,5 x 9 cm (Ø x A)
Peso do produto:	540 g
Temperatura de operação:	0°C a 40°C

Temperatura de
armazenamento -10 °C a
+45 °C

Humidade do
ar de serviço: 40 a
75 % HR



Indicações de segurança

**ANTES DE UTILIZAR, LEIA O
MANUAL DE INSTRUÇÕES!
GUARDE O MANUAL DE INS-
TRUÇÕES CUIDADOSAMENTE!
SE TRANSMITIR O PRODUTO
A TERCEIROS, ENTREGUE
TAMBÉM OS RESPETIVOS
DOCUMENTOS.**



**⚠ AVISO! PE-
RIGO DE VIDA
E DE ACIDENTE**

PARA BEBÉS E CRIAN-

ÇAS! Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é nenhum brinquedo.

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos, assim como por

pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.

- Não apropriado para crianças com idade inferior a 14 anos. Manter fora do alcance de crianças.

- Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.
- Desligue o produto quando o armazenar num ambiente escuro para evitar o descarregamento das pilhas.
- O LED não é substituível.
- Caso o LED deixe de funcionar no fim da sua vida útil, todo o produto tem de ser substituído.

● **Indicações de segurança relativas ao produto**

- Certificar-se de que o painel solar **1** não está sujo ou coberto de neve e gelo no

inverno. Tal reduz o desempenho do painel solar.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves

no prazo de 2 horas após a ingestão.



PERIGO DE EXPLOÇÃO! Nunca carregue pilhas

não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.

- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



**UTILIZAR
LUVAS DE
PROTECÇÃO!** As

pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

- Caso a pilha/bateria vazze, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

● **Modo de funcionamento**

O painel solar integrado do produto converte a luz dos raios solares em energia elétrica, acumulando-a numa pilha recarregável. Ligue o produto com o interruptor (WHITE/OFF/RGB) **7** e selecione o modo "WHITE" ou o modo "RGB". O produto liga automaticamente no início da escuridão. O LED branco quente **5** incorporado e o LED RGB **6** são fontes de luz muito duradouras e economizadoras de energia. O período de iluminação depende da exposição solar, do ângulo de

incidência da luz sobre o painel solar e da temperatura (devido à dependência da capacidade da pilha em relação à temperatura). A pilha só atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga.

O carregamento de uma pilha completamente descarregada demora no verão, com radiação solar constante, aprox. 2 até 4 dias.

● Utilização

1. Retire o painel solar 1
(ver Fig. A).
2. Ligue o produto com o interruptor (WHITE/OFF/RGB) 7

e selecione o modo "WHITE" ou o modo "RGB". O produto liga automaticamente apenas no início da escuridão.

3. Coloque o painel solar **1** novamente no contentor de vidro **2**.
4. Agora, o seu produto está pronto para ser usado.

● **Montar o produto**

- Para obter os melhores resultados, coloque o produto num local onde o painel solar **1** fique exposto à luz solar direta durante o maior tempo possível.

- Certifique-se de que o painel solar **1** não é influenciado por outra fonte de luz, como a iluminação do pátio ou da rua, caso contrário o produto não se ligará ao anoitecer.
- No caso de uma luminosidade reduzida, o produto liga-se automaticamente e com uma luminosidade normal o produto volta a desligar-se.

● **Substituir a pilha (veja Fig. B)**

Para atingir uma potência ideal, deve substituir a pilha recarregável todos os anos.

1. Retire o painel solar [1]. Desligue o produto colocando o interruptor (WHITE/OFF/RGB) [7] na posição "OFF". Solte usando uma pequena chave de fenda de estrela os parafusos de fixação [4] e levante a tampa do compartimento da pilha com uma chave de fenda.
2. Substitua a pilha [8] por uma nova. Durante a colocação, respeite a polaridade correta. Esta é indicada no compartimento da pilha. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo (ver "Dados técnicos").

3. Feche a tampa do compartimento da pilha e aperte os parafusos de fixação **4** com uma chave de fenda de estrela pequena. Ligue o produto com o interruptor (WHITE/OFF/RGB) **7** e selecione o modo "WHITE" ou "RGB" para que o produto se ligue automaticamente ao anoitecer.

Nota: Certifique-se de que o anel de vedação **3** assenta corretamente. A classe de proteção IP44 só é garantida se o anel de vedação **3** assentar corretamente.

● Carregar a pilha

Tenha em atenção que o produto deve estar ligado enquanto a pilha estiver em carga. O tempo de carregamento da pilha quando se utiliza o painel solar depende da intensidade da luz da radiação solar e do ângulo de incidência da luz no painel solar [1]. Posicione o painel solar [1] o mais verticalmente possível em relação ao ângulo de incidência da luz. Desta forma, obtém uma maior intensidade da radiação solar.

● **Manutenção e limpeza**

O LED branco quente [5] e o LED RGB [6] não são substituíveis. O produto é livre de manutenção até a troca necessária da pilha.

- Limpe regularmente o produto com um pano seco e sem pelos ou com uma escova. Em caso de sujidade mais pesada, utilize um pano ligeiramente húmido ou uma escova.

● **Armazenamento em caso de não utilização**

- As pilhas devem ser removidas antes do armazenamento.
- Armazene o produto num local seco, protegido da luz solar direta, de preferência na embalagem original.

● **Eliminar erros**

Nota: O produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que sofra interferência através de equipamentos de transmissão de rádio existentes nas imediações. Caso verifique

interferências no funcionamento, retire essas fontes de interferências do meio do produto.

Nota: cargas eletrostáticas podem causar interferências no funcionamento. Retire a pilha em caso de tais interferências durante algum tempo e volte a colocá-la.

● = **Falha**

⊙ = Causa

○ = Solução

● **O produto não liga, apesar de ter ficado exposto ao sol durante todo o dia.**

- ⊙ Fontes de luz artificial, como luzes de rua, interferem no produto.
- Coloque o produto num local onde não possa ser afetado por outras fontes de luz.

● **O produto não se liga ou liga-se apenas por pouco tempo.**

- ⊙ A pilha **8** está avariada, descarregada ou a exposição solar não foi suficiente.
- Troque a pilha **8** ou coloque o produto num local onde receba mais luz solar.

● Eliminação

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes

Cd = cádmio, Hg = mercúrio,
Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na íntegra num

local de recolha para lixo electrónico.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de

compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente,

à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex.,

interruptores ou peças feitas em vidro.

Neste produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 537360_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo

de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

CE IP 44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Model-No.: HG14184A/HG14184B

Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen · Version
des informations · Stand van de informatie · Versione delle
informazioni · Estado de las informaciones · Estado das
informações: 10/2025 · Ident.-No.: HG14184A/B102025-1

IAN 537360_2507

